



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 – 2014

Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie

2012/2044(INI)

28.3.2012

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 – 54

Entwurf einer Stellungnahme

András Gyürk

(PE480.801v01-00)

zu den zwanzig wichtigsten Anliegen der europäischen Bürger und
Unternehmen zur Funktionsweise des Binnenmarkts
(2012/2044(INI))

AM\896261DE.doc

PE485.945v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Zwischenüberschrift 1

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

Energierrechnungen

Energiebinnenmarkt

Or. en

Änderungsantrag 2
Andreas Mölzer

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1. Der Ausschuss erinnert daran, dass die geltenden EU-Rechtsvorschriften die Rechte von Verbrauchern schützen und eine solide Grundlage für einen von Wettbewerb geprägten europäischen Energiemarkt bieten; jedoch wurden sie in verschiedenen Mitgliedstaaten noch nicht ordnungsgemäß in die nationale Gesetzgebung umgesetzt;

1. Der Ausschuss erinnert daran, dass die geltenden EU-Rechtsvorschriften die Rechte von Verbrauchern schützen und eine solide Grundlage für einen von Wettbewerb geprägten europäischen Energiemarkt bieten **sollen**; jedoch wurden sie in verschiedenen Mitgliedstaaten noch nicht **ausreichend und** ordnungsgemäß in die nationale Gesetzgebung umgesetzt;

Or. de

Änderungsantrag 3
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

**1a. bedauert, dass der freie
Dienstleistungsverkehr, der für 70 % des**

BIP der Union verantwortlich ist, durch Verwaltungshürden und voneinander abweichende nationale Regeln stark eingeschränkt wird; drängt daher auf eine vollständig umgesetzte und ausgeweitete Dienstleistungsrichtlinie, die sämtliche Dienstleistungen einer modernen, wissensbasierten Wirtschaft umfasst;

Or. en

**Änderungsantrag 4
Gunnar Hökmark**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2**

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Umsetzung der EU-Gesetzgebung zu beschleunigen, und fordert die Kommission auf, die Umsetzung dieser Regeln streng zu überwachen;

Geänderter Text

2. drängt die Mitgliedstaaten, das dritte Energiepaket und andere, damit verbundene EU-Gesetzgebungen, unter Einhaltung der vereinbarten Fristen umfassend umzusetzen; fordert die Kommission auf, die Umsetzung dieser Regeln streng zu überwachen;

Or. en

**Änderungsantrag 5
Ioan Enciu**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

2a. erinnert daran, dass in Artikel 194 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union festgelegt wird, dass die Energiepolitik der Union vom Geiste der Solidarität zwischen den Mitgliedstaaten motiviert ist; hebt hervor, dass bei der Vervollständigung des

Geänderter Text

Energiebinnenmarkts die strukturellen sozioökonomischen Unterschiede zwischen den europäischen Regionen beachtet werden sollten und dass diese Vervollständigung keine Belastung für die Mitgliedstaaten sein sollte;

Or. en

**Änderungsantrag 6
Gunnar Hökmark**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2a. ist der Auffassung, dass auf nationaler und europäischer Ebene dringliche Maßnahmen erforderlich sind, um Planungshindernisse und rechtliche Hindernisse für Investitionen in Energieinfrastruktur zu beseitigen und das Potenzial des Binnenmarktes auszuschöpfen;

Or. en

**Änderungsantrag 7
Ioan Enciu**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2 b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2b. fordert die Kommission auf, dringliche Maßnahmen zu fördern, die darauf ausgerichtet sind, die innerhalb der Europäischen Union bestehenden Ungleichheiten im Bereich der Infrastruktur zu überwinden, die ein Hindernis für die Vollendung des Energiebinnenmarktes und die

Änderungsantrag 8
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. fordert die Mitgliedstaaten auf, die nationalen Regulierungsbehörden mit den Befugnissen und Ressourcen auszustatten, die für die Erledigung ihrer Pflichten erforderlich sind, z. B. die Überwachung und ordnungsgemäße Handhabung von Kundenbeschwerden; bittet die Kommission und ACER, Empfehlungen vorzuschlagen, wie die Kontrollbefugnisse der nationalen Regulierungsbehörden verbessert werden können;

Geänderter Text

3. fordert die Mitgliedstaaten auf, die nationalen Regulierungsbehörden mit den Befugnissen und Ressourcen auszustatten, die für die Erledigung ihrer Pflichten erforderlich sind, z. B. die Überwachung und ordnungsgemäße Handhabung von Kundenbeschwerden; bittet die Kommission und ACER, Empfehlungen vorzuschlagen, wie die Kontrollbefugnisse der nationalen Regulierungsbehörden verbessert werden können; ***fordert die Kommission auf, Verbesserungen im Bereich der Koordination und des Austauschs bewährter Verfahren und Informationen zwischen den nationalen Regulierungsbehörden und den zuständigen nationalen und europäischen Behörden zu fördern;***

Änderungsantrag 9
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

3a. stellt fest, dass die Rechnungen von Anbieter zu Anbieter hinsichtlich des

Geänderter Text

Umfangs und der Qualität der Informationen, die europäischen Energieverbrauchern bereitgestellt werden, deutlich voneinander abweichen, und betont, dass die rechtzeitige Bereitstellung der entsprechenden Informationen über Verbrauch und Preise von wesentlicher Bedeutung ist, damit die Verbraucher den gewünschten Energieversorgungsanbieter auswählen können;

Or. ro

Änderungsantrag 10
András Gyürk

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. weist darauf hin, dass die aktive Teilnahme von Verbrauchern erforderlich **ist**, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; betont die Notwendigkeit, transparente Abrechnungen, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben;

Geänderter Text

4. weist darauf hin, dass die aktive Teilnahme von Verbrauchern und **Verbraucherinformationskampagnen** erforderlich **sein werden**, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; **fordert die Mitgliedstaaten auf, intelligente Zähler zu fördern, die den Verbrauchern klar verständliche Informationen über ihren Energieverbrauch liefern; betont, dass die europäischen Preise für Gas und Strom angemessen, transparent und leicht vergleichbar sein sollen;** betont die Notwendigkeit, transparente Abrechnungen, **Standardformate für Rechnungen**, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben;

Or. en

Änderungsantrag 11
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. weist darauf hin, dass die **aktive** Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; betont die Notwendigkeit, transparente Abrechnungen, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben;

Geänderter Text

4. weist darauf hin, dass die Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können, **insbesondere in Hinblick auf erneuerbare Energien und auf Energieeffizienz ausgerichtete Anlagen; fordert die Kommission auf, die Beteiligung der Verbraucher an der Umsetzung intelligenter Energiesysteme zu fördern und zu ermöglichen, insbesondere durch die Ausarbeitung zugänglicher, effizienter und transparenter Finanzierungssysteme;** betont die Notwendigkeit, transparente Abrechnungen, die Verbreitung von **eindeutigen**, effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben;

Or. en

Änderungsantrag 12
Zigmantas Balčytis

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. weist darauf hin, dass die aktive Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; betont, dass transparente Abrechnungen, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Instrumenten für den Preisvergleich sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel gefördert werden müssen;

Geänderter Text

4. weist darauf hin, dass **in einigen EU-Mitgliedstaaten die Verbraucher immer noch nicht die Möglichkeit haben, den Energieanbieter frei auszuwählen sowie wettbewerbsfähige und faire Preise zu zahlen; weist darauf hin, dass** die aktive Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können;

betont, dass transparente Abrechnungen, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Instrumenten für den Preisvergleich sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel gefördert werden müssen;

Or. lt

Änderungsantrag 13

Fiona Hall

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. weist darauf hin, dass die aktive Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; betont die Notwendigkeit, transparente Abrechnungen, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben;

Geänderter Text

4. weist darauf hin, dass die aktive Teilnahme von Verbrauchern erforderlich ist, um von der Verbreitung intelligenter Energiesysteme profitieren zu können; betont die Notwendigkeit, transparente **und akkurate** Abrechnungen **auf der Grundlage des tatsächlichen Verbrauchs**, die Verbreitung von effektiven und verständlichen Preisvergleichstools sowie einfache und schnelle Anbieterwechsel voranzutreiben; **betont, dass eine umfassende Beratung und Unterweisung für die Verbraucher verfügbar gemacht werden sollte, um ihre aktive Teilnahme zu gewährleisten;**

Or. en

Änderungsantrag 14

Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. empfiehlt die Einführung eines gemeinsamen Verfahrens sowie eines

gemeinsamen, umfassenden und einfachen Formats für Energieverbrauchsrechnungen mit einem Mindestmaß an Informationen, die die Anbieter in die Rechnungen einschließen müssen, um den Verbrauchern überall im EU-Hoheitsgebiet zu ermöglichen, den Inhalt der Energierechnungen zu verstehen und Energie somit wirtschaftlicher und effizienter zu nutzen;

Or. ro

**Änderungsantrag 15
Bendt Bendtsen**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. verweist auf die positiven Erfahrungen aus bestimmten Mitgliedstaaten, in denen Energiesparauflagen gegenüber den Versorgungsunternehmen zu vielen positiven Folgeerscheinungen geführt haben, wie beispielsweise, dass die Branche den Einsatz intelligenter Stromzähler vorantreibt, was für die Verbraucher von Vorteil ist;

Or. da

**Änderungsantrag 16
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4b. weist auf die Bedeutung von Maßnahmen zur Steigerung der

Energieeffizienz besonders im Bereich von Gebäuden hin; ersucht die Mitgliedstaaten, für eine ausreichende Anzahl Energieauditoren zu sorgen, sodass das Energieaudit allen Verbrauchern zugänglich ist; ersucht die Mitgliedstaaten und die Kommission, im künftigen Mehrjährigen Finanzrahmen Mittel für die Finanzierung der Maßnahmen zur Energieeffizienz im Gebäudesektor und besonders im Wohnungssektor bereitzustellen; ersucht die Mitgliedstaaten und die Kommission, einen rechtlichen Rahmen auszuarbeiten, mit dem die Beteiligung der Energiedienstleister bei der Umsetzung der Maßnahmen zur Verbesserung der Gesamtenergieeffizienz der Gebäude gefördert und sichergestellt wird;

Or. ro

Änderungsantrag 17
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Zwischenüberschrift 2

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

Internet- und Telefondienste

Digitaler Binnenmarkt

Or. en

Änderungsantrag 18
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Zwischenüberschrift 2

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

Internet- und Telefondienste

Internet-, **Telefon-** und **Mobilfunk**dienste

Änderungsantrag 19
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, den Markt zu überwachen und rechtliche Lücken zu schließen, *sofern welche auftreten*;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, den Markt zu überwachen und rechtliche Lücken zu schließen, **die Hindernisse für die vollständige Umsetzung des digitalen Binnenmarktes und des Binnenmarkts der Telekommunikation darstellen**;

Änderungsantrag 20
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

5a. erinnert daran, dass ein digitaler Binnenmarkt, auf dem freier Dienstleistungsverkehr auf einem Markt mit 500 Millionen Verbrauchern herrscht, ein grundlegender Einflussfaktor für Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum ist, hoch qualifizierte Arbeitsplätze schafft und die Entwicklung der EU hin zu einer wissensbasierten Wirtschaft erleichtert;

Geänderter Text

5a. erinnert daran, dass ein digitaler Binnenmarkt, auf dem freier Dienstleistungsverkehr auf einem Markt mit 500 Millionen Verbrauchern herrscht, ein grundlegender Einflussfaktor für Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum ist, hoch qualifizierte Arbeitsplätze schafft und die Entwicklung der EU hin zu einer wissensbasierten Wirtschaft erleichtert;

Änderungsantrag 21
Gunnar Hökmark

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5b. hebt hervor, dass ein europäischer Markt mit fast 500 Millionen Menschen, die über eine Hochgeschwindigkeits-Breitbandverbindung verfügen, die Speerspitze für die Entwicklung des Binnenmarktes bilden würde; betont die Notwendigkeit, die digitale Agenda mit neuen Dienstleistungen zu verbinden, wie Handel, Gesundheitsdienste, Lernangebote, Bankdienstleistungen und Behördendienste über das Internet;

Or. en

**Änderungsantrag 22
Gunnar Hökmark**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5c. fordert die Einrichtung einer zentralen Anlaufstelle für die Mehrwertsteuer in jedem Mitgliedstaat, um länderübergreifenden elektronischen Handel für KMU und Unternehmer zu erleichtern;

Or. en

**Änderungsantrag 23
Gunnar Hökmark**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5d (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5d. betont die dringliche Notwendigkeit, dass die EU der Geschäftswelt und den Verbrauchern Vertrauen und Mittel gibt, um über das Internet zu handeln, damit der grenzübergreifende Handel zunimmt; fordert daher die Vereinfachung von Lizenzsystemen und die Schaffung eines effizienten Urheberrechtsrahmens;

Or. en

Änderungsantrag 24
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Telekommunikationsgesetzgebung der EU zeitnah umzusetzen, und fordert die Kommission auf, die Nichtumsetzung zu bestrafen;

6. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Telekommunikationsgesetzgebung der EU zeitnah umzusetzen, und fordert die Kommission auf, **diesen Umsetzungsprozess genau zu beobachten und** die Nichtumsetzung zu bestrafen;

Or. en

Änderungsantrag 25
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. hebt hervor, dass ein Europa ohne Roaming-Gebühren für mobile Telekommunikation ein Ziel der Europäischen Union sein sollte, das es dringend umzusetzen gilt als Mittel, um

den digitalen Binnenmarkt und den Binnenmarkt der Telekommunikation zu vervollständigen, Wettbewerb zwischen den Dienstleistern zu fördern, indem neuen Unternehmen Zugang ermöglicht wird, die Rechte der Verbraucher durchzusetzen und eine einheitliche und belastbare digitale und Kommunikationsplattform für die EU zu bieten;

Or. en

Änderungsantrag 26
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, sicherzustellen, dass die nationalen Regulierungsbehörden über Ressourcen verfügen, mit denen sie ungleiche Qualität der Dienste überwachen und sanktionieren sowie sicherstellen können, dass Kundenfeedback berücksichtigt wird;

Geänderter Text

7. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, sicherzustellen, dass die nationalen Regulierungsbehörden über Ressourcen verfügen, mit denen sie ungleiche Qualität der Dienste überwachen und sanktionieren sowie sicherstellen können, dass Kundenfeedback berücksichtigt wird; **ersucht die Mitgliedstaaten, Informationskampagnen über die Rechte der Verbraucher vorzusehen, um deren Verhandlungsposition gegenüber den Anbietern von Kommunikationsdiensten zu verbessern;**

Or. ro

Änderungsantrag 27
András Gyürk

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. fordert die nationalen Regulierungsbehörden und Verbraucherorganisationen auf, einen klaren und transparenten Überblick über die für Verbraucher angebotenen Telekommunikationsdienste und Preise zu verschaffen;

Geänderter Text

8. fordert die nationalen Regulierungsbehörden und Verbraucherorganisationen auf, einen klaren und transparenten Überblick über die für Verbraucher angebotenen Telekommunikationsdienste und Preise zu verschaffen; ***empfiehlt, dass die Preise für Telekommunikationsdienstleistungen (z. B. Gespräche, SMS, Datenübertragung) als einheitlicher Preis pro Minute, Preis pro SMS und Preis pro MB erscheinen, um den Vergleich der angebotenen Dienste zu vereinfachen und Pakete vergleichbar zu machen; befürwortet, dass ein solcher Vergleich auch andere Elemente umfassen sollte, wie eine Mindestlaufzeit oder Bußgelder, die den Preis ebenfalls beeinflussen können; betont, dass Kunden kostenlosen Zugang zu sämtlichen nutzungsbezogenen Informationen im Hinblick auf ihre Serviceoptionen haben sollten; ist der Ansicht, dass es, um die Auswirkungen von „Rechnungsschocks“ zu begrenzen und das Bewusstsein der Verbraucher zu schärfen, den Verbrauchern möglich sein sollte, Nutzungsbeschränkungen nicht nur für Roamingdienste, sondern auch für Dienste im Inland festzulegen, insbesondere für Datenübertragung, da Verbrauchern die Auswirkungen der Nutzung auf ihre Rechnung oft nicht bewusst ist;***

Or. en

Änderungsantrag 28
Bendt Bendtsen

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. fordert die Mitgliedstaaten auf, die notwendigen Schritte zu unternehmen, damit kleineren Anbietern der Zugang zum Mobildienstmarkt erleichtert wird, der derzeit von wenigen dominierenden Akteuren geprägt ist;

Or. da

Änderungsantrag 29
András Gyürk

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

9. fordert die Kommission auf, den Zugang von KMU zu den Kapitalmärkten durch Optimierung der Informationen und Vereinfachung der Finanzierungsverfahren zu verbessern;

9. fordert die Kommission auf, den Zugang von KMU zu den Kapitalmärkten durch Optimierung der Informationen und Vereinfachung der Finanzierungsverfahren zu verbessern; ***fordert die Mitgliedstaaten auf, die Beteiligung der KMU am öffentlichen Auftragswesen durch die Einführung elektronischer Verfahren bei der Auftragsvergabe, die Vereinfachung der Verwaltung, durch Bürokratieabbau, die Aufteilung der Aufträge in Lose und eine schnellere Auszahlung an Subunternehmer zu fördern;***

Or. en

Änderungsantrag 30
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert die Kommission auf, den Zugang von KMU zu den Kapitalmärkten durch Optimierung der Informationen und Vereinfachung der Finanzierungsverfahren zu verbessern;

Geänderter Text

9. fordert die Kommission auf, den Zugang von KMU zu den Kapitalmärkten durch Optimierung der Informationen und ***eine Vereinfachung und effizientere und transparentere Gestaltung*** der Finanzierungsverfahren zu verbessern;

Or. en

Änderungsantrag 31
Zigmantas Balčytis

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

9a. weist darauf hin, dass die Teilnahme von EU-Unternehmen an grenzüberschreitenden öffentlichen Vergabeverfahren weiterhin sehr gering ist und die EU-Unternehmen, besonders die kleiner und mittlerer Größe, durch das Vorhandensein unterschiedlicher und komplizierter Verwaltungsverfahren mit Schwierigkeiten bei der Teilnahme an grenzüberschreitenden öffentlichen Vergabeverfahren konfrontiert werden; begrüßt die von der Kommission vorgeschlagene Reform der öffentlichen Auftragsvergabe und ist der Auffassung, dass die Festlegung allgemeiner Grundsätze auf Unionsebene sowie flexibler, klarer und einfacher Regeln für öffentliche Vergabeverfahren den Unternehmen, insbesondere den KMU, ermöglicht, die durch grenzüberschreitende öffentliche Ausschreibungen gebotenen Möglichkeiten besser zu nutzen;

Geänderter Text

Or. lt

Änderungsantrag 32
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

9a. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Anlagemöglichkeiten für innovative Start-up-Unternehmen zu erleichtern, indem sie Hindernisse beseitigen, die die Entwicklung eines EU-weiten Risikokapitalmarktes hemmen;

Or. en

Änderungsantrag 33
Zigmantas Balčytis

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

9b. betont die Notwendigkeit eines EU-weit arbeitenden eProcurement-Systems, welches mehr Transparenz, Wettbewerb sowie eine effizientere Verwendung öffentlicher Mittel ermöglichen sollte;

Or. lt

Änderungsantrag 34
Ioan Enciu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU

europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können; **betont die Bedeutung von zentralen Anlaufstellen als wesentlicher Ausgangspunkt, um private Investitionen im Bereich Forschung und Energie zu fördern und zu ermöglichen, und fordert die Kommission auf, die Maßnahmen für eine weitergehende Vereinfachung und Transparenz der europäischen, nationalen und lokalen Finanzierungsrahmen durchzusetzen.**

Or. en

Änderungsantrag 35 András Gyürk

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

Geänderter Text

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können; **fordert die Mitgliedstaaten auf, den Zugang von KMU zu Finanzierungsmöglichkeiten durch eine Vereinfachung der Regeln für die Vorlage der Daten zu erleichtern und Online-Datenspeicher für Zertifikate und andere Belege zu fördern.**

Or. en

Änderungsantrag 36 Kriðjānis Kariņš

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, **zentrale**

Geänderter Text

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, **die**

Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

Schaffung einer zentralen Anlaufstelle zu evaluieren, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können, *unter Berücksichtigung der Tatsache, dass zentrale Anlaufstellen einen größeren Mehrwert haben, wenn sie auf der Grundlage bestehender Verwaltungsstrukturen geschaffen werden und damit die Kosten für den Steuerzahler nicht erhöhen.*

Or. en

Änderungsantrag 37
Bendt Bendtsen

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, *zentrale* Anlaufstellen *zu schaffen, bei denen* KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

Geänderter Text

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, *über vorhandene Strukturen und durch die Einrichtung von zentralen* Anlaufstellen *den Zugang zu Informationen zu vereinfachen und zu erleichtern, damit* KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

Or. da

Änderungsantrag 38
Andreas Mölzer

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können.

Geänderter Text

10. fordert die Mitgliedstaaten auf, zentrale Anlaufstellen zu schaffen, bei denen KMU europäische, nationale und lokale Gelder beantragen können, *wobei grundsätzlich nach dem One-Stop-Shop-Prinzip*

verfahren werden sollte.

Or. de

Änderungsantrag 39
Zigmantas Balčytis

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. stellt fest, dass die Unterschiede zwischen den Mitgliedstaaten bei der Regelung der elektronischen Unterschrift ein großes Hindernis für das reibungslose Funktionieren des EU-Binnenmarktes, insbesondere für die grenzüberschreitende Erbringung von Dienstleistungen, bleiben; hält es für notwendig, ein einheitliches System der Anerkennung elektronischer Unterschriften in der gesamten EU zu schaffen.

Or. lt

Änderungsantrag 40
Gunnar Hökmark

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Einigungen herbeizuführen, die KMU in die Lage versetzen, überall in Europa tätig zu werden und ihre Ideen zu kommerzialisieren, indem ihnen ein besserer Marktzugang gewährt und Bürokratie abgebaut wird.

Or. en

Änderungsantrag 41
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Zwischenüberschrift und Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

Elektronischer Handel

10a. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Richtlinie über die Rechte der Verbraucher so schnell wie möglich umzusetzen, und fordert die Kommission auf, sämtliche verfügbaren Mittel auszuschöpfen, um eine stärkere Nutzung des elektronischen Handels als übliche Geschäftspraxis zu fördern, für Transaktionen sowohl von Unternehmen zu Verbrauchern als auch von Unternehmen untereinander.

Or. en

Änderungsantrag 42
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Zwischenüberschrift 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

Binnenmarkt für Dienstleistungen

Or. ro

Änderungsantrag 43
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. betont, dass eGovernment für die Bürger und die KMU der EU aufgrund der niedrigen Verwaltungskosten äußerst vorteilhaft ist, da sich die Bürger und die KMU bei ihrer Tätigkeit auf grenzüberschreitender Ebene in der EU oftmals unüberwindbaren Hindernissen gegenübersehen;

Or. ro

**Änderungsantrag 44
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10b. stellt fest, dass die wesentlichen Hindernisse im grenzüberschreitenden Zugang zu den elektronischen Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltungen mit der Nutzung von elektronischen Unterschriften und der elektronischen Identität sowie der mangelnden Interoperabilität der eGovernment-Systeme auf EU-Ebene zusammenhängen; ersucht die Kommission um Überarbeitung der Richtlinie über die elektronische Unterschrift, um die gegenseitige Anerkennung der elektronischen Unterschrift sicherzustellen;

Or. ro

**Änderungsantrag 45
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10c. betont, dass die eGovernment-Anwendungen überprüft und nötigenfalls dahingehend geändert werden sollten, dass sie auch gebietsfremden Nutzern zugänglich sind; betont, dass die Interoperabilität sowohl auf örtlicher, regionaler und nationaler als auch auf Unionsebene notwendig ist;

Or. ro

**Änderungsantrag 46
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 d (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10d. ersucht die Mitgliedstaaten, die IKT-Instrumente zu nutzen, um die Transparenz und die Rechenschaftspflicht zu verbessern, den Verwaltungsaufwand zu reduzieren, Verwaltungsverfahren zu verbessern, Kohlendioxidemissionen zu reduzieren, öffentliche Mittel einzusparen und zu mehr Beteiligungsdemokratie beizutragen und gleichzeitig das Vertrauen und das Sicherheitsgefühl zu festigen;

Or. ro

**Änderungsantrag 47
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 e (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10e. betont, dass nationale Systeme für elektronische Vergabeverfahren gefördert werden müssen, um grenzüberschreitende Dienste zu erleichtern, um die Errichtung eines Binnenmarkts für Dienstleistungen sicherzustellen und die Richtlinie über Dienstleistungen vollständig umzusetzen;

Or. ro

**Änderungsantrag 48
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 f (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10f. bedauert, dass der Legislativvorschlag, der bis zum Jahr 2015 den vollständigen Zugang auf die Internet-Sites öffentlicher Stellen gewährleisten soll, hinausgezögert wird; begrüßt den Fahrplan bezüglich der digitalen Integration und verlangt die Anwendung der Initiative für den schrankenlosen Zugang auf Websites (WAI), einschließlich der Richtlinien für schrankenlose Webinhalte (WCAG) für eGovernment-Portale;

Or. ro

**Änderungsantrag 49
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 g (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10g. weist darauf hin, dass es für Reisende immer noch schwierig ist, Flug-/Fahrscheine für multimodale Reisen im EU-Hoheitsgebiet zu reservieren und zu kaufen, und ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die Transportunternehmen, bis zum Jahr 2015 ein integriertes, multimodales System zur Flug-/Fahrscheinausstellung zu gewährleisten;

Or. ro

**Änderungsantrag 50
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 h (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10h. begrüßt das bedeutsame Wachstum des elektronischen Geschäftsverkehrs und weist auf die Bedenken der Verbraucher hinsichtlich der Sicherheit der durchgeführten Transaktionen hin; ersucht die Mitgliedstaaten und die Kommission, den rechtlichen Rahmen zum Schutz der Verbraucher, die den elektronischen Geschäftsverkehr nutzen, auszubauen und einen Rahmen zur Förderung der Sicherheit durch die Zertifizierung der Websites des elektronischen Geschäftsverkehrs, der Finanzinstitute und der öffentlichen Einrichtungen auszuarbeiten, sodass die Verbraucher vertrauensvoll auf diese Sites zugreifen;

Or. ro

Änderungsantrag 51
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 i (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10i. weist auf die bedeutende Ausarbeitung der europäischen Normen hin, die sowohl für die Errichtung des Binnenmarkts als auch für die internationale Wettbewerbsfähigkeit der EU unumgänglich ist; ersucht die Kommission, den leichteren Zugang von KMU und Kleinstunternehmen auf die europäischen Normen zu gewährleisten;

Or. ro

Änderungsantrag 52
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 j (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10j. begrüßt die Initiative bezüglich der elektronischen Rechnungsstellung mit dem Ziel, die elektronische Rechnungsstellung bis zum Jahr 2020 zur vorherrschenden Fakturierungsmethode in der EU auszubauen, sowie den Beschluss der Kommission, ein Europäisches Stakeholder-Forum für die elektronische Rechnungsstellung einzusetzen (EMSFEI);

Or. ro

Änderungsantrag 53
Silvia-Adriana Țicău

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 k (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10k. betont die erheblichen Vorteile der elektronischen Rechnungsstellung (kürzere Zahlungszeiträume, weniger Fehler, eine effizientere MwSt-Erhebung, die Senkung der Druck- und Versandkosten sowie die integrierte Verarbeitung der Geschäftsaktivität) und fordert die Industrie sowie die europäischen Normungsorganisationen auf, ihre Bemühungen zur Förderung der Annäherung an ein gemeinschaftliches Datenmodell zur elektronischen Rechnungsstellung fortzusetzen;

Or. ro

**Änderungsantrag 54
Silvia-Adriana Țicău**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 l (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10l. betont die Bedeutung der Rechtssicherheit, eines klaren technischen Umfelds sowie offener und interoperabler, auf rechtliche Anforderungen, Handelsgeschäfte und allgemeine technische Normen gegründete Lösungen für die stärkere Verbreitung der elektronischen Rechnungsstellung.

Or. ro